



2nd MALATYA

ULUSLARARASI INTERNATIONAL

FİLM FESTİVALİ FILM FESTIVAL

18-24 Kasım 2011 18th-24th Nov 2011

www.malatyafilmfest.org.tr



GÖSTERİM ÇİZELGESİ SCREENING SCHEDULE

19 KASIM 2011, CUMARTESİ SATURDAY, NOVEMBER 19, 2011

	YEŞİL SİNEMASI 2	YEŞİL SİNEMASI 3	MALATYA PARK AVŞAR 2	MALATYA PARK AVŞAR 3	MALATYA KONGRE VE KÜLTÜR MRKZ. KEMAL SUNAL SALONU	MALATYA KONGRE VE KÜLTÜR MRKZ. FAHRI KAYAHAN SALONU	MALATYA PARK AVŞAR 1 (3 BOYUTLU 3D)
10:00					KISACA ÇOCUK Abuela Girillo, 12' Apollo 6' Botanica Liberta 6' Drug Detstva 10' Kachel 8' Minnie Loves Junior 13' No. 1009 9'	ENGELSİZ KISALAR 100 Metre Engelli Basket Bronx 14' Başarıya Yürüyenler 3' 1 Çizgi 1 Nota 5' Engellenmiştir 9' Engelsizsiniz 2' Saksı 15'	Afacan ve Kurbağa Surat Fredy Frogface 84' Türkçe Dublajlı Turkish Dubbed
12:00	Aşkın Formülü Yok Simple Simon 90'		Terri 105'		13:00 19 Kasım 2011 Cumartesi Saturday, November 19, 2011 Hülya Koçyiğit ve Ediz Hun'la Türkiye Sineması Üzerine With Hülya Koçyiğit and Ediz Hun on the Turkish Cinema		
12:15		Habemus Papa Habemus Papam 104'		11'e 10 Kala 10 To 11 110'			
14:30	7. Aşama Phase 7 95'		Almanya'ya Hoşgeldiniz Welcome to Germany 97'		Kurbağalar Frogs 92' Türkçe, İngilizce Altyazısız Turkish Without English Subtitle	15:30-18:30 19 Kasım 2011 Cumartesi Saturday, November 19, 2011 Thomas Balkenhol ile Belgesel Filme Kurgu Atölyesi Editing in the Documentary Film Workshop with Thomas Balkenhol	09:00 > 19 Kasım 2011 Cumartesi Saturday, November 19, 2011 Fikir ve Sanat Eseleri Hukuku Açısından Sinema Eseleri Uluslararası Sempozyumu International Symposium on Cinema Productions in Terms of the Law of Intellectual and Artistic Works.
14:45		Jane Eyre 120'		Bisikletli Çocuk The Kid With a Bike 87'			
17:00	Serseriler Neds 124'		Unutma Beni İstanbul Do Not Forget Me, İstanbul * 90'		Sonbahar Rüzgarları Winds of Autumn 81' Türkçe, İngilizce Altyazısız Turkish Without English Subtitle		
17:15		Pandora'nın Kutusu Pandora's Box 112'		Köprüdekiler Men on the Bridge 87'			
20:30	Mar* 100'		Parmak The Finger * 98'		Kentin Kıyılarında On The Outskirts 83' * Türk Gibi Başla, Alman Gibi Bitir A German Mind With a Turkish Heart 57'	19:00 > 19 Kasım 2011 Cumartesi Saturday, November 19, 2011 Türk-Alman Göçünün Sinema Sanatındaki Durakları Martina Priesner'in Video Sunumu The Stands of Turkish German Migration in the Art of Cinema Video Presentation of Martina Priesner	
20:45		Paris, Teksas Paris, Texas 148'		Melankolia Melancholia 136'			

20 KASIM 2011, PAZAR SUNDAY, NOVEMBER 20, 2011

	YEŞİL SİNEMASI 2	YEŞİL SİNEMASI 3	MALATYA PARK AVŞAR 2	MALATYA PARK AVŞAR 3	MALATYA KONGRE VE KÜLTÜR MRKZ. KEMAL SUNAL SALONU	MALATYA KONGRE VE KÜLTÜR MRKZ. FAHRI KAYAHAN SALONU	MALATYA PARK AVŞAR 1 (3 BOYUTLU 3D)
10:00			Rio 96' Türkçe Dublajlı Turkish Dubbed		Hırsız Kedi Paris'te A Cat In Paris 70' Türkçe Dublajlı Turkish Dubbed		Pina 100'
12:00	Gelecek The Future 91'		Kar Beyaz Snow As White 80'		GURBET ELDE ELLİ YIL KISA FİLM SEÇKİSİ Denya Wide Open Sea 11' Elma ve Yumurta Applekissig 6' Kontes Sophia Hatun Countless Sophia Hatun 16' * Sarıdizi The Deportee 15' Yabancı Foreign 15' *		
12:15		Güz Sancısı Pains of Autumn 112'		Lizbon Hikayesi Lisbon Story 100'			
14:30	Yurtdışı Turnesi Tour Abroad 99'		Umut Limanı Le Havre 93'		Dostluğu Hatırlamak Remembering Friendship Bölüm 1 Part 1 33' Bölüm 2 Part 2 30'	13:00-17:00 20 Kasım 2011 Pazar Sunday, November 20, 2011 Bora Göksingöl ile Kurmaca Filme Kurgu Atölyesi Editing in the Fiction Film Workshop with Bora Göksingöl	
14:45		Bir Ayrılık A Separation 123'		Altıncı Kattaki Kadınlar The Women on the 6th Floor 104'			
17:00	Artist The Artist 100'		Gelecek Uzun Sürer Future Lasts Forever * 108'		Yedek Memleket Based Down South 88' *		
17:15		Yağmuru Bile Even The Rain 104'		Cami The Mosque * 85'			
20:30	Adalbert'in Rüyası Adalbert's Dream 96'		Zamanın Akışında Kings of the Road 175'		Geri Dönmeyi Unuttuk We Forgot to Come Back 60' Misafir İşçi Babam My Father, the Guest Worker 52'		
20:45		Kevin Hakkında Konuşmalıyız We Need To Talk About Kevin 110'		Tehlikeli İlişki A Dangerous Method 99'			

21 KASIM 2011, PAZARTESİ MONDAY, NOVEMBER 21, 2011

	YEŞİL SİNEMASI 2	YEŞİL SİNEMASI 3	MALATYA PARK AVŞAR 2	MALATYA PARK AVŞAR 3	MALATYA KONGRE VE KÜLTÜR MRKZ. KEMAL SUNAL SALONU	MALATYA KONGRE VE KÜLTÜR MRKZ. FAHRI KAYAHAN SALONU	MALATYA KONGRE VE KÜLTÜR MRKZ. ATÖLYE
10:00	Sarı Köpeğin Yuvası The Cave of the Yellow Dog 93'				Başka Dilde Aşk Love In Another Language 98' Sesli Betimleme Voice Description		10:00-12:30 21 Kasım 2011 Pazartesi Monday, November 21, 2011 Berat İik'le Canlandırma Atölyesi Animation Workshop with Berat İik
12:00	Elena 109'		Olayların Gidişi The State of Things 121'		Terzi The Seamstresses 30' Mutlu muyum Neyim? Am I Happy or What? 60'		
12:15		Otobüs The Bus 75' Türkçe, İngilizce Altyazısız Turkish, Without English Subtitle		Köprüdekiler Men on The Bridge 87'			
14:30	Atlı Karınca Carouseil 93'		Eylül September * 87'		Almanya Acı Vatan Germany, Bitter Homeland 85' Türkçe, İngilizce Altyazısız Turkish, Without English Subtitle	14:00-15:00 21 Kasım 2011 Pazartesi Monday, November 21, 2011 Türkiye Sinemasında Yol Öyküleri Road Stories in the Turkish Cinema	14:00-16:00 21 Kasım 2011 Pazartesi Monday, November 21, 2011 Berat İik'le Canlandırma Atölyesi Animation Workshop with Berat İik
14:45		Özgürlük Rüzgarı The Wind That Shakes the Barley 127'		Serseriler Neds 124'			
17:00	Parmak The Finger * 98'		Habemus Papa Habemus Papam 104'		Babam Tarih Yaptıyör My Father Is Making History 30'	18:00-20:00 21 Kasım 2011 Pazartesi Monday, November 21, 2011 Göç Sineması Paneli Panel on Migration Cinema	
17:15		Unutma Beni İstanbul Do Not Forget Me, İstanbul 90'		Dünya Kralı Michel G. Michel G., King of the World 87'			
20:30	Saklı Hayatlar Hidden Lives * 98'		Melankolia Melancholia 136'		Allah'a Bir Balon A Baloon For Allah 52' Bağdat Baghdad 20'		
20:45		Şebeke Network 121'		Taipei Takası Taipei Exchanges * 82'			

22 KASIM 2011, SALI TUESDAY, NOVEMBER 22, 2011

	YEŞİL SİNEMASI 2	YEŞİL SİNEMASI 3	MALATYA PARK AVŞAR 2	MALATYA PARK AVŞAR 3	MALATYA KONGRE VE KÜLTÜR MRKZ. KEMAL SUNAL SALONU	MALATYA KONGRE VE KÜLTÜR MRKZ. FAHRI KAYAHAN SALONU	MALATYA KONGRE VE KÜLTÜR MRKZ. ATÖLYE
10:00	Sevimli Cüceler Cino ve Juliet Gnomeo & Juliet 84' Türkçe Dublajlı Turkish Dubbed				İki Dil Bir Bavul On the Way to School * 81' Sesli Betimleme Voice Description		10:00-12:30 22 Kasım 2011 Salı Tuesday, November 22, 2011 Berat İik'le Canlandırma Atölyesi Animation Workshop with Berat İik
12:00	11'e 10 Kala 10 To 11 * 110'		Mar 100'		ULUSAL KISA FİLM YARISMASI I NATIONAL SHORT FILM COMPETITION I 2+2=2 9' Adem'in Kuyusu Well Of Adem 18' Adil Ya Da Değil By Any Means Necessary 8' Ali Ata Bak Ali, This Is Horse 12' Bağ The Tie 12' Garotte 7'		
12:15		Güz Sancısı Pains of Autumn 112'		Zefir Zephyr 93'			
14:30	Sessizlik The Silence 119'		Zenne Dancer * 101'		Türkler Geliyor Turks Are Coming 52' * Yer Kömürü Torf 45'	14:00-16:00 22 Kasım 2011 Salı Tuesday, November 22, 2011 Almanya'ya Göç Üzerine Kısa Film Gösterimi ve Mehmet Unal'la Söyleşi Short Film Screening and Interview with Mehmet Unal on the Migration to Germany	14:00-16:00 22 Kasım 2011 Salı Tuesday, November 22, 2011 Berat İik'le Canlandırma Atölyesi Animation Workshop with Berat İik
14:45		Berlin Üzerinde Gökyüzü Wings of Desire 128'		Gelecek The Future 91'			
17:00	Küçük Günahlar Little Sins * 96'		Bir Ayrılık A Separation 123'		Kahpe Devran Nasty Age 20' GÖÇ Leaving Behind 39'	17:30-19:00 22 Kasım 2011 Salı Tuesday, November 22, 2011 Son Dönem Türkiye Sineması Paneli Panel on Current Epoch of the Turkish Cinema	
17:15		Terri 105'		Adalbert'in Rüyası Adalbert's Dream * 96'			
20:30	Almanya'ya Hoşgeldiniz Welcome to Germany 97'		7. Aşama Phase 7 95'		ULUSAL KISA FİLM YARISMASI II NATIONAL SHORT FILM COMPETITION II Bark 19' Eski Dünyaya Dair About Old World 5' Harika Bir Gün, A Perfect Day 6' İzdivaç Wedlock 12' Toros Canavan The Monster Toros 8' Aşk Tananore Tananore Love 2'		
20:45		Yağmuru Bile Even The Rain 104'		Olayların Gidişi The State of Things 121'			

